

Amtliche Beilage

zum

Kreisblatt. Amtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czestochau.

Abgefaßt von der Deutschen Staatsdruckerei Warschau
am 26. Oktober 1917.

Inhaltsangabe:

108. Verordnung betr. Beschlagnahme von Gummi und Gummiwaren.
109. Verordnung betr. Beschlagnahme von Karbid. Ergänzung.
110. Bekanntmachung betr. Verbot des Postverkehrs mittels geflehter Postkarten.
111. Bekanntmachung über den Postverkehr zwischen den Bewohnern im Generalgouvernement Warschau und der Bevölkerung im Gebiet der Militärverwaltung in Rumänien.
112. Verordnung betr. Beschlagnahme von Gegengewichten zu Textilmaschinen.

108.

Verordnung.

Mit Bezug auf die bisher ergangenen Verordnungen, betreffend Beschlagnahme, Bestandsanmeldung und Verkehr mit Rohstoffen, Betriebsstoffen, Halb- und Fertigzeugnissen, wird hinsichtlich G u m m i usw. bestimmt:

1. Beschlagnahme.

Nach der Verfügung vom 24. 5. 1916, Gruppe B, § 1, Ziffer 11, sind beschlagnahmt:

Gummi, Kautschuk, Balata, Guttapercha, Gummiabfälle aller Art, Fahrradbereifung, Vollgummireifen, Gummiadern, besponnen und unbesponnen, alte Gummischuhe.

2. Erneute Meldung.

Jeder, der vorgenannte Waren besitzt oder in Gewahrsam hat, hat diese sofort, spätestens jedoch bis zum 10. 11. 1917 anzumelden, gleichviel, ob die Waren bereits gemeldet oder freigegeben waren. Im besonderen sind auch diejenigen Waren meldepflichtig, die aus freigegebenen Stoffen hergestellt sind. Beschlagnahmte Stoffe, die künftig in einem Monat neu hergestellt werden, anfallen oder sonstwie entstehen, sind bis zum 15. des darauffolgenden Monats zu melden.

Die Meldung hat nach folgenden Grundsätzen zu erfolgen:

Es ist anzugeben, ob es sich um neue, im Gebrauch befindliche oder alte Ware handelt. Insbesondere wird darauf hingewiesen, daß Fahrradbereifung und Vollgummibereifung der Droschken meldepflichtig sind.

Verantwortlich für pünktliche und vollständige Meldung sind außer den Bojts alle Personen, Gesellschaften, Gemeinden, Firmen, Verbände, Händler, Kommissionäre, Agenten, Spediteure usw., die Waren der obengenannten Art im Besitze, im Gewahrsam oder in leihweise Benutzung haben.

Außerdem sind haftbar für richtige Anmeldung Haus- und Grundstücksverwalter, wenn sich Waren der bezeichneten Art auf ihrem oder dem von ihnen verwalteten Grundstücke befinden.

3. Strafbestimmungen.

Wer gegen die in dieser Verordnung erlassenen Bestimmungen verstößt, zum Verstoße auffordert oder anreizt, wer

Urzędowy dodatek

do

Gazety powiatowej.

Urzędowy Organ dla tej części Powiatu Częstochowskiego, która jest pod Zarządem Niemieckim.

Wysłany przez Niemiecką Drukarnię rządową w Warszawie
d. 26 października 1917 r.

Treść numeru:

103. Rozporządzenie, dotyczące sekwestru gumy i wyrobów gumowych.
109. Rozporządzenie, dotyczące sekwestru karbidu. Uzupełnienie.
110. Obwieszczenie, dotyczące zakazu używania w komunikacji pocztowej pocztówek z pozlepianych części.
111. Obwieszczenie, dotyczące komunikacji pocztowej pomiędzy mieszkańcami Jenerał-Gubernatorstwa Warszawskiego, a ludnością Okręgu Zarządu Wojskowego w Rumunji.
112. Rozporządzenie, dotyczące sekwestru przeciwwag do maszyn tkackich.

108.

Rozporządzenie.

Powołując się na dotychczas wydane rozporządzenia, dotyczące sekwestru, zgłaszania posiadanych zapasów i obrotu surowcami, materiałami pędnymi, wyrobami półgotowymi i wykończonymi postanawia się odnośnie g u m y i t. p.:

1. sekwestr.

Stosownie do rozporządzenia z dnia 24 maja 1916 r., grupa B, § 1, liczba 11, podlegają sekwestrowi:

guma, kauczuk, balata, gutaperka, odpadki gumowe wszelkiego rodzaju, opony i węże do rowerów, obręcze gumowe pełne, nici gumowe oprzędzone i nieoprzędzone, stare kalosze.

2. Ponowne zgłaszanie.

Kto posiada wyszczególnione towary, lub ma je w przechowaniu, winien takowe natychmiast zgłosić, najpóźniej jednak do dnia 10 listopada 1917 r., bez względu na to, czy te towary już były zgłaszane lub zwolnione od sekwestru. W szczególności podlegają obowiązkowi zgłaszania towary, które zostały wykonane z materiałów zwolnionych. Zasekwestrowane materiały, które w przyszłości w ciągu miesiąca zostaną na nowo wytworzone, przybędą lub w jakikolwiek sposób powstaną, winny być zgłoszone do dnia 15 następującego miesiąca.

Zgłaszanie winno odbywać się podług zasad następujących:

należy podawać, czy chodzi o nowe, o będące w użyciu, czy też o stare towary. Zwraca się specjalnie uwagę na to, że węże i opony do rowerów oraz pełne obręcze gumowe do dorożek podlegają zgłaszaniu.

Za punktualne i całkowite zgłaszanie odpowiedzialni są, oprócz wójtów, wszystkie osoby, towarzystwa, gminy, firmy, związki, kupcy, komisjonerzy, ajenci, ekspedytorzy i t. d., posiadający wyżej wyszczególnione towary na własność, w przechowaniu lub jako pożyczone w użyciu.

Oprócz tego odpowiadają za należyte zgłaszanie zarządzający domem lub majątkiem, o ile oznaczone towary znajdują się w majątku przez nich posiadanych lub zarządzanych.

3. Postanowienia karne.

Kto wykroczy przeciw postanowieniom, zawartym w niniejszym rozporządzeniu, nawoływać lub pobudzać do

beschlagnahmte Waren, die nicht gemeldet oder nicht freigegeben wurden, verkauft, erwirbt oder verarbeitet, wer Waren ohne die vorgeschriebenen Ein-, Aus- und Durchfuhrscheine befördert oder befördern läßt, wird mit Gefängnis bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bis zu 10 000 Mark allein oder in Verbindung miteinander bestraft.

Die Kriegsrohstoffstelle ist ermächtigt, den betreffenden Besitzern oder Eigentümern von beschlagnahmten Waren oder von daraus hergestellten Halb- und Fertigerzeugnissen diese im Umfange des Verstoßes gegen die erlassenen Verfügungen ohne jede Entschädigung und ohne Gerichtsverfahren wegzunehmen.

Ist diese Wegnahme nicht möglich, so kann die Geldstrafe bis zum Betrage des Wertes der Ware erhöht werden.

Allen Eigentümern und Besitzern obengenannter beschlagnahmter Waren, welche ihre Bestände bislang noch nicht gemeldet haben, wird, falls sie auf diese Verordnung bis zum 10. 11. 1917 nunmehr Meldung erstatten, Straffreiheit zugesichert.

Zuständig sind die Militärgerichte.

4. Geltung der Beschlagnahme-Bestimmungen.

Alle Bestimmungen, im besonderen auch die bezüglich des Verkehrs mit beschlagnahmten Rohstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten nach früheren Verordnungen bleiben in Kraft, soweit sie nicht mit den vorstehenden Bestimmungen in Widerspruch stehen.

Warschau, den 9. Oktober 1917.

Der Generalgouverneur
von Beseler.

109.

Verordnung.

In Abänderung und Ergänzung der Verordnung betreffend Beschlagnahme von Karbid vom 10. 11. 16 wird bestimmt:

1. Die in § 3, Ziffer 3, angeordnete Verkehrsbeschränkung, die bisher nur Mengen über 100 Kilogramm betraf, wird weiter ausgedehnt auf Mengen unter 100 Kilogramm.

Diese Mengen unterliegen zwar nicht der Beschlagnahme und Meldepflicht, aber für ihre Ein- oder Ausfuhr in das bzw. aus dem Generalgouvernement, sowie für die Bewegung innerhalb des Generalgouvernements ist ein Verkehrsschein erforderlich, welcher bei der

Kriegsrohstoffstelle Warschau in Warschau, Bielańskastraße 10,

für den Verwaltungsbezirk des Polizeipräsidiums Łódź bei der Kriegsrohstoffstelle Warschau, Zweigstelle Łódź, Łódź, Ziegelftr. 18,

zu beantragen ist.

2. Die im § 4 festgesetzte Preisvorschrift wird aufgehoben. Der Handel mit Karbid ist sonach an eine Preisordnung nicht mehr gebunden.

3. Alle übrigen Bestimmungen der Verordnung erfahren keine Veränderung.

Warschau, den 6. Oktober 1917.

Der Generalgouverneur
von Beseler.

110.

Postverkehr.

Postkarten, die aus mehreren übereinander geklebten Teifen — also nicht aus einem einzigen Stück Steifpapier — bestehen, oder mit Auf- oder Einklebungen irgendwelcher

wykroczeń będzie, kto sprzeda, kupi lub przerobi zasekwestrowane towary, które nie zostały zgłoszone lub zwolnione, kto towary te bez odpowiednich świadectw przywozowych, wywozowych i przewozowych wyśle lub wysłać poleci, karany będzie więzieniem do 5-ciu lat lub grzywną do 10 000 marek, przyczem powyższe kary mogą być stosowane oddzielnie lub łącznie.

Wydział Surowców Wojennych uprawniony jest do odebrania bez jakiegokolwiek odszkodowania i bez procedury sądowej posiadaczom lub właścicielom zasekwestrowanych towarów lub wykonanych z nich wyrobów półgotowych i wykończonych, a to w rozmiarze wykroczeń przeciw wydanym rozporządzeniom.

Jeżeli odebranie towaru jest niemożliwe, wówczas grzywna może być podwyższona aż do sumy, przedstawiającej wartość towaru.

Wszyscy właściciele i posiadacze wyżej wymienionych zasekwestrowanych towarów, którzy dotychczas swych zapasów nie zgłosili, będą zwolnieni od kary, o ile na skutek niniejszego rozporządzenia do dnia 10 listopada 1917 r. zgłoszenie skutecznią.

Kompetentne są sądy wojskowe.

4. Postanowienia o sekwestrze mają następującą moc obowiązującą.

Wszystkie postanowienia, w szczególności zaś odnoszące się do obrotu zasekwestrowanymi surowcami, wyrobami półgotowymi i wykończonymi, pozostają w swej mocy, zgdnie z poprzednimi zarządzeniami, o ile nie są w sprzeczności z postanowieniami wyżej podanymi.

Warszawa, dnia 9 października 1917 r.

1779/17]

Jeneral-Gubernator
von Beseler.

109.

Rozporządzenie.

Zmieniając i uzupełniając rozporządzenie, dotyczące sekwestru karbidu z dnia 10 listopada 1916 r. postanawia się:

1. zarządzone w § 3, liczba 3, ograniczenie obrotu, które dotychczas dotyczyło tylko ilości ponad 100 kg., rozciąga się na ilości mniejsze niż 100 kg.

Te ilości wprawdzie nie podlegają sekwestrowi i obowiązkowi zgłaszania, jednakże dla przywozu do Jeneral-Gubernatorstwa lub wywozu z tegoż, jakoteż dla obrotu w obrębie Jeneral-Gubernatorstwa potrzebne jest świadectwo przewozowe, co do którego należy składać podanie do Wydziału Surowców Wojennych w Warszawie, ul. Bielańska Nr. 10, zaś w okręgu zarządzanym przez Prezydium Policji w Łodzi do Oddziału Łódzkiego Wydziału Surowców Wojennych w Warszawie, w Łodzi, ul. Cegielniana Nr. 18.

2. Ustanowiony w § 4 przepis, dotyczący cen sprzedaży, zostaje zniesiony. Wobec tego handel karbidem nie podlega odtąd żadnym przepisom co do cen.

3. Wszelkie pozostałe przepisy rozporządzenia nie ulegają zmianie.

Warszawa, dnia 6 października 1917 r.

1780/17]

Jeneral-Gubernator
von Beseler.

110.

Komunikacja pocztowa.

Pocztówek, składających się z kilku razem zlepionych części — nie z jednego kawałka sztywnego papieru — lub na których znajdują się wszelkiego rodzaju nalepienia lub

Art versehen sind, sind von der Beförderung durch die Post ausgeschlossen. Auch dürfen auf den Abschnitten der Postanweisungen und Pakettkarten keinerlei Auf- oder Einklebungen angebracht werden.

Warschau, den 13. Oktober 1917.

Kaiserl. Generalgouvernement.

III.

Bekanntmachung.

über den Postverkehr zwischen den Bewohnern im Generalgouvernement Warschau und der Bevölkerung im Gebiet der Militärverwaltung in Rumänien.

Der Landespostverkehr der Bevölkerung des Gebiets der Militärverwaltung in Rumänien ist auf den Verkehr mit dem Generalgouvernement Warschau ausgedehnt worden. Zugelassen sind:

a) Nachrichten in offenen, nicht über vier Seiten eines gewöhnlichen Briefbogens langen Briefen und auf Postkarten (einfachen und mit Antwort) sowie die Versendung von Geschäftspapieren bis zum Höchstgewicht von 500 Gramm zwischen den im Gebiet der Militärverwaltung wohnenden Angehörigen der verbündeten Mächte und dem Generalgouvernement Warschau.

b) Nachrichten auf Postkarten (einfachen und mit Antwort) zwischen der übrigen Bevölkerung im Gebiet der Militärverwaltung, soweit sie nicht aus Angehörigen der anderen feindlichen Mächte besteht, und ihren Familienangehörigen im Generalgouvernement Warschau.

c) Offene, nicht über vier Seiten lange Briefe und Postkarten geschäftlichen Inhalts zwischen dem Gebiet der Militärverwaltung und dem Generalgouvernement Warschau, wenn die Beförderung nicht den Interessen irgendeiner der verbündeten Mächte zuwiderläuft.

Ausgeschlossen sind von der Beförderung alle anderen Arten von Postsendungen, insbesondere eingeschriebene Sendungen, Warenproben, gewöhnliche Drucksachen, Zeitungen, Zeichnungen, Pläne, Landkarten, photographische Abbildungen und dergl., ferner auch Ansichtskarten, abgesehen von Photographien in der Form von Ansichtskarten, wenn sich die Abbildung auf die Person des Absenders, seiner Angehörigen oder die des Empfängers beschränkt.

Die Sendungen dürfen weder Angaben über militärische oder politische Vorgänge, noch Mitteilungen enthalten, die geeignet sind, irgendein Interesse der verbündeten Mächte zu schädigen. Die Schrift muß deutlich und darf nicht zu eng sein. Anlagen sind nur bei Geschäftsbriefen gestattet. Zeichenschrift, Geheim- oder Kurzschrift jeder Art sowie die Vereinigung mehrerer Briefe in einem Umschlag und die Benutzung von Deck- und Zwischenadressen sind verboten.

Außer der deutschen, ungarischen, bulgarischen und türkischen Sprache ist auch die französische Sprache zugelassen.

Die Aufschrift auf den Sendungen soll nicht nur den Bestimmungsort, sondern auch Staat, Provinz, Landbezirk, überhaupt deutlich alle Angaben enthalten, die zu einer genauen Bestimmung notwendig sind, zunal bei Ortschaften mit öfter wiederkehrenden Namen. Die Schriftzeichen der Aufschrift müssen deutsch oder lateinisch sein.

Die Sendungen sind vom Absender nach den Sätzen des Weltpostverkehrs freizumachen.

Das Gebiet der Militärverwaltung umfaßt ungefähr die Walachei; Buzau und die Gegend nordöstlich davon, sowie die Dobrudscha gehören nicht dazu.

Vorstehende Bestimmungen treten mit dem 20. Oktober 1917 in Kraft.

Warschau, den 13. Oktober 1917.

Der Generalgouverneur
von Beseler.

wlepienia, poczta nie wysyla. Również nie jest dozwolone żadne nalepianie ani wlepianie na odcinkach przekazów pocztowych i kart pakietowych.

Warszawa, dnia 13 października 1917 r.

1781/17]

Cesarskie Jeneral-Gubernatorstwo.

III.

Obwieszczenie

dotyczące komunikacji pocztowej między mieszkańcami Jeneral-Gubernatorstwa Warszawskiego a ludnością na obszarze zarządu wojskowego w Rumunji.

Krajowa komunikacja pocztowa ludności na obszarze zarządu wojskowego w Rumunji rozszerzoną została na komunikację z Jeneral-Gubernatorstwem Warszawskim. Dozwolone są:

a) wiadomości w listach otwartych nie dłuższych niż 4 strony zwyczajnego arkusza listowego papieru i na pocztówkach (pojedynczych i z odpowiedzią), jakoteż przesyłki papierów tyczących się interesów nie przewyższającej 500 gr. wagi, między mieszkającymi w obszarze zarządu wojskowego osobami należącymi do państw sprzymierzonych a Jeneral-Gubernatorstwem Warszawskim.

b) Wiadomości na pocztówkach (pojedynczych i z odpowiedzią) między inną ludnością na obszarze zarządu wojskowego, a członkami ich rodzin w Jeneral-Gubernatorstwie Warszawskim, o ile ludność ta nie składa się z osób należących do innych państw nieprzyjacielskich.

c) Listy otwarte, między obszarem zarządu wojskowego a Jeneral-Gubernatorstwem Warszawskim, nie dłuższe niż 4 strony i pocztówki treści dotyczącej interesów, jeżeli wysłanie ich nie sprzeciwia się interesom któregokolwiek z państw sprzymierzonych.

Wszelkie inne rodzaje przesyłek pocztowych nie będą wysyłane, w szczególności przesyłki polecone, próby towarów, zwyczajne druki, gazety, rysunki, plany, mapy, odbitki fotograficzne i t. p. dalej także karty z widokami, z wyjątkiem fotografii w kształcie kart z widokami, jeżeli odbitka ogranicza się do osoby wysyłającego, jego rodziny lub do odbiorcy.

Przesyłki nie mogą zawierać wiadomości o wypadkach wojennych lub politycznych ani też takich, które mogłyby szkodzić interesom państw sprzymierzonych. Pismo musi być wyraźne i nie zbyt ściśle. Załączniki są dozwolone tylko przy listach dotyczących interesów. Wszelkiego rodzaju pismo cyfrowane, tajne lub skrócone, jakoteż połączenie kilku listów w jedną kopertę i używanie adresów przybranych i pośrednich jest zabronione.

Oprócz języków niemieckiego, węgierskiego, bułgarskiego i tureckiego dozwolony jest także język francuski.

Napis na posyłkach winien zawierać nie tylko miejsce przeznaczenia, lecz także państwo, prowincję, okrąg i wogóle wyraźnie wszystkie dane potrzebne do dokładnego oznaczenia, zwłaszcza przy miejscowościach o nazwach często się powtarzających. Adres winien być wypisany piśmie niemieckim lub łacińskim.

Wysyłający opłaca przesyłki podług stawek wszechświatowej komunikacji pocztowej.

Obszar zarządu wojskowego obejmuje mniej więcej Wołoszczyznę; Buzau i okolice położone na północ, jakoteż Dobrudza nie należą do tego obszaru.

Niniejsze postanowienia nabierają mocy obowiązującej z dniem 20 października 1917 r.

Warszawa, dnia 13 października 1917 r.

1782/17]

Jeneral-Gubernator
von Beseler.

112.

Verordnung.

betreffend Beschlagnahme von Gegengewichten zu Textilmaschinen.

Die durch die Verordnung vom 26. 7. 16 betreffend Beschlagnahme und erneute Meldepflicht von Eisen jeder Art und Form angeordnete Beschlagnahme wird hiermit ausgedehnt auf Gegengewichte an Spinnmaschinen und anderen Textilmaschinen. Die Meldung hat innerhalb drei Wochen nach Bekanntgabe dieser Verordnung bei der Kriegsrrohstoffstelle Warschau und für den Verwaltungsbezirk des Polizeipräsidiums Lodz bei deren Zweigstelle in Lodz zu erfolgen.

Anzugeben ist Stückzahl und Gesamtgewicht der Gegengewichte.

Im übrigen gelten sämtliche Bestimmungen der Verfügung vom 26. 7. 1917.

Warschau, den 4. Oktober 1917.

Der Generalgouverneur
von Beseler.

112.

Rozporządzenie

dotyczące sekwestru przeciwag do maszyn tkackich.
Zarządzony rozporządzeniem z dnia 26 lutego 1917 r.,

dotyczącym sekwestru i obowiązku ponownego zgłoszenia żelaza wszelkiego rodzaju i formy sekwestr, zostaje niniejszym rozszerzony na przeciwwagi na samoprząśnicach wózkowych i innych maszynach tkackich.

Zgłoszenia należy składać w ciągu 3-ch tygodni od dnia opublikowania niniejszego rozporządzenia w Wydziale Surowców Wojennych w Warszawie, a w okręgu Prezydium Policji w Łodzi w Filji tegoż Wydziału w Łodzi.

Należy podać ilość i ogólną wagę przeciwag.

Pozatem obowiązują wszystkie przepisy z rozporządzenia z dnia 26 lipca 1917 r.

Warszawa, dnia 4 października 1917 r.

Generał-Gubernator
von Beseler.

1783/171